

【文學珍藏】

古典詩歌中的鳥類
印證人與自然永恆的纏綿

宋詞鳥類圖鑑

韓學宏 著

研究專家江明亮 審定

師範大學國文系教授王基倫

生物多样性生物研究所研究員劉小如

專文推薦



【文學珍藏】

宋詞鳥類圖鑑

韓學宏 著



目次

註：前為鳥類古名，括號內為今名。



緒論 · 6

唐宋詞中鳥種統計與鳥類文化 · 6

詩詞與鳥類 · 8

如何使用本書 · 10

山雞（帝雉）	12	翠碧（翠鳥）	56	鵠（雀鷹）	100
孔雀（孔雀）	14	練鵲（壽帶鳥）	58	鵲鵲（鵲鵲）	102
玄鶴（岩鷺）	16	燕（燕）	60	鷓鴣（鷓鴣）	104
玉燕（白燕）	18	鴨（綠頭鴨）	62	鷗（海鷗）	106
百舌（烏鶇）	20	鴛鴦（鴛鴦）	64	鷺（鷺）	108
百勞（伯勞）	22	鷓（長耳鷓）	66	鷓鴣（鷓鴣）	110
杜鵑（杜鵑）	24	鵲（鵲）	68	鷓（白鷓）	112
姑惡（白腹秧雞）	26	鷓鴣（蒼鷺）	70	鷺（白鷺鷥）	114
怪鳥（貓頭鷹）	28	鷓鴣（鷓鴣）	72	鷓鴣（澤鳧）	116
星鳥（紅山椒鳥）	30	繡羽（綠繡眼）	74	鸚鵡（鸚鵡）	118
柳鷺（柳鷺）	32	雞（雞）	76	鸛（白鸛）	120
烏（烏鴉）	34	鸛鵒（鸛鵒）	78	鸛鵒（八哥）	122
烏鬼（鷓鴣）	36	鸛鵒（斑鳩）	80		
秦吉了（九官鳥）	38	鸛（鸛鵒）	82	附錄	
啄木（啄木鳥）	40	鸛（喜鸛）	84	在天願作比翼鳥	124
帶箭（大盤尾）	42	鸛（信天翁）	86	千載名啼畫眉嬌	126
雀（麻雀）	44	鸛（林鸛）	88	啼殺白頭翁	128
雁（雁）	46	鸛鵒（烏秋）	90	俊鸛海東青	130
黃鸝（黃鸝）	48	鸛（魚鷹）	92		
雉（環頸雉）	50	鷺（赤頸鴨）	94	中名索引 · 132	
鳧（潛鴨）	52	屬玉（大白鷺）	96	英名學名索引 · 134	
綠衣小鳳（綠啄花）	54	鸛（鸛）	98		

【文學珍藏】

宋詞鳥類圖鑑

韓學宏 著



情與貌，略相似

國立臺灣師範大學國文學系教授

王基倫

宋詞之美，或婉約，或豪放，常常能景中帶情，藉景物寓託詞人的內心情懷。李清照〈聲聲慢〉說：「雁過也，正傷心，卻是舊時相識。」辛棄疾〈賀新郎〉也說：「我見青山多嫵媚，料青山，見我應如是。情與貌，略相似。」這都是顯著的例子。其實今日見到的雁，未必是昨日見過的雁，但是易安居士注意雁子，不正是天天期盼對方的訊息嗎？其中寓有萬千心事難與人言說的「傷心」呀！而稼軒居士呢？既有「仁者樂山」的仁心，又有青山白了頭的外表，於是眼中的山盡是嫵媚，也料想「青山見我應如是」。這是移情作用，而其中也寓有稼軒的敦厚性情。

這種真情流露的方式，人同此心，心同此理，宋詞常見，唐詩常見，自古詞人莫不有之。而所寓託的景物素材，小則一花一草，一聲一音，具體而微，大千世界無物不能入情。所以劉勰《文心雕龍·物色》說：「詩人感物，聯類不窮。流連萬象之際，沉吟視聽之區；寫氣圖貌，既隨物以宛轉，屬采附聲，亦與心而徘徊。故灼灼狀桃花之鮮，依依盡楊柳之貌……啾啾逐黃鳥之聲，嘒嘒學草蟲之韻……並以少總多，情貌無遺矣。」詞人常因外在景物觸動敏感的心靈，有所感悟而作詞，因此，領會古詩詞之美，是不能略過這些看似小小的「鳥獸草木之名」，它們的容貌、聲音、習性、特徵，往往在作品中寓有深義。

而今，出身國立政治大學中國文學研究所的韓學宏博士，以其個人精深的文學素養，加上對鳥類情有獨鍾的興趣，不辭辛勞，尋訪、記錄、檢索鳥類資料，完成了這本《宋詞鳥類圖鑑》。他的努力是有目共睹的：

首先，許多鳥名有古今不同的稱呼，詩詞中亦未必明白指稱是哪一種鳥，譬如古稱「怪鳥」者，竟是今日的「貓頭鷹」；古稱「鵬鳥」者，乃是今日的「信天翁」，本書皆已明白作了注腳，讓讀者增進一層理解。其次，書中圖文並茂的呈現方式，讓人不再是紙上神遊而已，一識鳥兒真面目，再得知鳥兒的習性、特徵，更能拉近讀者與作品之間的距離。再其次，作者常能追本溯源，找出鳥名的來歷，歷代援用的典故意義，讓我們了解為何雁兒是行禮的「信物」，也有報時與送信的功能，為何鷓鴣從思鄉含意變成男女情愛的象徵，而我國傳統對燕子、鵲兒的喜愛，對姑惡、鴉鵂的厭惡，賦予杜鵑、鶴、鸚鵡的特殊意義，也都能從典故引用的脈絡中看出端倪。最後，本書也考察古今用法，發覺古人注解鳥類時，也有不經查證而憑個人印象誤讀的情形，於是將「鵲」誤解作「伯勞」，其實通常該是指「杜鵑」；也會誤認「小溪深處，有黃鸝千百」，忽略了黃鸝只有「兩兩雌雄雙飛」的特徵。這些辨誣的工作，有追求真知的卓越貢獻，非出自深厚專業學養無法說明清楚。

從注解、用典，到辨誣，無非讓我們走上欣賞宋詞更平坦的路途，這麼下工夫的努力，一步一腳印，過程是辛苦的，而所有的努力也是值得的。這本書讓我們由小見大，更了解宋詞之美；也讓我們由宋代貫穿至漢、唐，更了解詩詞美文藉物寓情的抒情美學傳統。「情與貌，略相似。」既識鳥之貌、鳥之情，得乎詞人之情應當不遠了！

【賞鳥與詩詞中間的橋梁】

中央研究院多樣性生物研究所研究員

劉小如

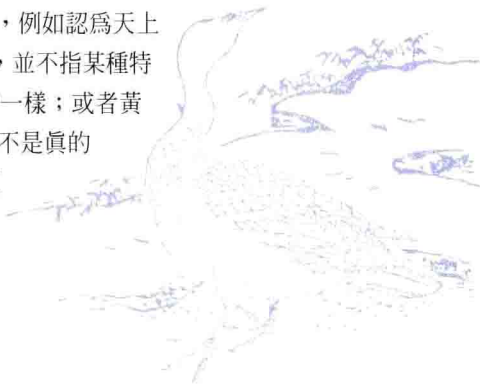
現在社會上有不少人喜歡賞鳥，他們累積了很多觀察台灣本土鳥類的經驗，知道各種鳥喜歡哪種環境、會在什麼季節出現等等，更有一些人把認識鳥當作是最重要的興趣與休閒生活重點，甚至不辭千里到偏遠的地方去尋找稀有難見的鳥種。

在之前的時代，大家對野鳥的了解與態度卻不是這樣的。我小時候人們對身邊出現的鳥叫什麼名字並不注意，頂多只關心牠好不好吃，是否對作物或家禽、家畜有害，能賣多少錢等，對於鳥類的習性，通常只有粗略的、想當然爾的揣測與推斷。報章雜誌刊登的藝文作品中有關野鳥的描述與紀錄更是少之又少。我曾多次觀看國畫室中的學生臨摹老師的作品，畫的主題通常和作畫者的生存環境脫節，畫中的牡丹花並不生長在台灣，畫中的鳥經幾代師生的竄改常常也失去了與真鳥的關聯。除了生物專業人士或極少數對鳥特別有興趣的人，當年好像沒有誰認為認識野鳥是重要的事，對於鵬、鵠、鶯這些時常出現在人們名字裡的鳥，大家也一樣陌生。

古人對鳥類的態度又是怎樣的呢？《詩經》中第一首詩就提到「關關雎鳩，在河之洲」。雎鳩是古人隨口叫出的名字，還是給特定鳥種的名字？有些寫注解的人說雎鳩是一種候鳥，另有人說是一種魚鷹。魚鷹本是一種吃魚的鷹，但是民間也有人把鷺鷥叫魚鷹，所以雎鳩到底是什麼鳥？在台灣出現的鳥裡並沒有叫雎鳩的鳥種，而大陸上的鳥種比台灣多好幾倍，很多並不在台灣出現，又有很多地區性的名字，所以要正確判斷必須下很多工夫蒐集資料進行分析。

或許曾有愛鳥的人想過要做這種研究，但是大部分人閱讀文言詩詞的能力還是有限，我自己就常希望能有國文老師隨時幫我解答疑難。現在，國文老師韓學宏繼他的《唐詩鳥類圖鑑》，又帮大家整理了宋詞裡面的鳥類，不但提供了現代鳥類圖鑑式的說明和圖片，也引用了不少其他年代的詩詞與名句，讓讀者能夠很容易地掌握有關各種鳥的多種陳述與寄情。韓老師在賞鳥及欣賞詩詞之間建立了橋梁，讓喜歡觀察鳥的人讀古人的詩詞，應該會因為知道了文學家的感動，而對鳥兒添加一層感性的體認；讓喜歡詩詞的人實際了解詩詞所描寫的對象，應該也能讓喜歡文學的人對詩詞的美好有更生動的了解。

有些讀者或許對作者引用的某段詩詞有不同的解讀，例如認為天上的比翼鳥泛指一般鳥類在繁殖期常常比翼雙飛的情景，並不指某種特別的鳥種，就像地下的連理枝並不指某種特定的植物一樣；或者黃鶯出谷是聽見幽靜的山谷中傳來悅耳的鳥鳴唱聲，而不是真的有鳥由谷中遷移出來；或者對特定鳥種的認定有不同的意見，但這些不同的解讀，並不會影響本書帶給讀者的貢獻與閱讀樂趣，何況閱讀此書還能提升自己的詩詞欣賞程度呢。



【婉約之美，詞中禽鳥】

清代王國維曾說「雙雙金鸂鶒」一句，可以代表溫庭筠詞的風格；「絃上黃鶯語」一句，可以顯出韋莊詞的特色。以鳥類來評詞人風格特色，也是文學評論家的一種觀點！

詞人與鳥兒的美麗邂逅，創作出許多讓人低吟品味再三的名篇佳句，讓我們可以從詠鳥詞中認識詞人。譬如，喜歡聽賞「翠葉藏鶯，朱簾隔燕」的晏殊；喜愛「沙上並禽池上暝」的張三影；吟詠西湖美景「驚起沙禽掠岸飛」、「雙燕歸來細雨中」的歐陽修；「揀盡寒枝不肯棲」的蘇軾；以「杜鵑聲裡斜陽暮」獨步詞壇的秦觀；描寫喪偶之痛「頭白鴛鴦失伴飛」的賀鑄；聽「鳥雀呼晴，侵曉窺檐語」，享受曉禽風荷之美的周邦彥；「雁字回時，月滿西樓」，無計消除相思之愁的李清照；訴說壯志未酬「山深聞鷓鴣」及「拍手笑沙鷗，一身都是愁」的愛國詞人辛棄疾。

《宋詞鳥類圖鑑》是《唐詩鳥類圖鑑》的姊妹作，仔細閱讀會發現兩書具有互補性，這種互補包括同一鳥種不同的介紹內容以及《宋詞鳥類圖鑑》

多增加了約二十種鳥，乃至於以不同角度切入，試圖將唐宋以來文學中的鳥類文化介紹得更加完備等。在

圖片處理上，則廣邀鳥類生態攝影家加入，另承蒙「自然攝影中心」網站諸位網友的鼎力支持，讓本書圖片呈現百花齊放的風

格，也讓讀者接受更多鳥類構圖的美感薰陶。

寫作的過程，起起伏伏，這期間有師長好友的問候、同仁間的相互勉勵，遠在故鄉的父母與親友的打氣，以及

每天陪在一旁分憂解勞，來自於內人翠蘭的體諒與支持，還有孩子們的天真與熱情，讓我感染到暗夜敲擊鍵盤的溫暖，在古紙堆中找到持之以恆的動力與信念。

最後，要感謝鳥類研究專家江明亮先生的熱心審稿，師範大學國文系王基倫教授的作序，以及中央研究院研究員劉小如博士的專文推薦，都讓我倍感榮幸。

韓子彥



目次

註：前為鳥類古名，括號內為今名。



緒論 · 6

唐宋詞中鳥種統計與鳥類文化 · 6

詩詞與鳥類 · 8

如何使用本書 · 10

山雞（帝雉）	12	翠碧（翠鳥）	56	鵠（雀鷹）	100
孔雀（孔雀）	14	練鵲（壽帶鳥）	58	鵲鵲（鵲鵲）	102
玄鶴（岩鷺）	16	燕（燕）	60	鷓鴣（鷓鴣）	104
玉燕（白燕）	18	鴨（綠頭鴨）	62	鷗（海鷗）	106
百舌（烏鶇）	20	鴛鴦（鴛鴦）	64	鷺（鷺）	108
百勞（伯勞）	22	鷓（長耳鷓）	66	鷓鴣（鷓鴣）	110
杜鵑（杜鵑）	24	鵲（鵲）	68	鷓（白鷓）	112
姑惡（白腹秧雞）	26	鷓鴣（蒼鷺）	70	鷺（白鷺鷥）	114
怪鳥（貓頭鷹）	28	鷓鴣（鷓鴣）	72	鷓鴣（澤鳧）	116
星鳥（紅山椒鳥）	30	繡羽（綠繡眼）	74	鸚鵡（鸚鵡）	118
柳鷺（柳鷺）	32	雞（雞）	76	鸛（白鸛）	120
烏（烏鴉）	34	鸛鵒（鸛鵒）	78	鸛鵒（八哥）	122
烏鬼（鷓鴣）	36	鸛鵒（斑鳩）	80		
秦吉了（九官鳥）	38	鸛（鸛鵒）	82	附錄	
啄木（啄木鳥）	40	鸛（喜鸛）	84	在天願作比翼鳥	124
帶箭（大盤尾）	42	鸛（信天翁）	86	千載名啼畫眉嬌	126
雀（麻雀）	44	鸛（林鸛）	88	啼殺白頭翁	128
雁（雁）	46	鸛鵒（烏秋）	90	俊鸛海東青	130
黃鸝（黃鸝）	48	鸛（魚鷹）	92		
雉（環頸雉）	50	鷺（赤頸鴨）	94	中名索引 · 132	
鳧（潛鴨）	52	屬玉（大白鷺）	96	英名學名索引 · 134	
綠衣小鳳（綠啄花）	54	鸛（鸛）	98		

【唐宋詞中鳥種統計與鳥類文化】



文學評論上有所謂的「詩莊詞媚」，宋詞情鳥多而志鳥少的現象正是此一特色的縮影。宋代文人喜歡以詞抒情，而少以詞言志的現象，也讓唐詩宋詞描寫的鳥種大異其趣。有些唐詩提到的鳥類，在上萬首的宋詞中竟然不見身影；同樣的，有些宋詞多所著墨的鳥類，在唐詩中也不具優勢。

詠頌燕鶯成主流

在詞史上，詠飛禽一直獨居詠動物詞的50%，除了妾身未明的鸞鳳外，唐五代詞以詠燕最多，約有八十餘次；鶯七十餘次居第二；雁第三；鴛鴦以二十餘次居第四。兩萬多首宋詞中，詠鶯最多，燕次之，其次是杜鵑、鶴和雁。宋朝的詠物詞名家，包括蘇軾、周邦彥、辛棄疾、吳文英、姜夔、史達祖、王沂孫、周密、張炎等多位，其中吳文英填了百餘闕最多，而王沂孫的聲望稱冠。至於金元詞則以詠雁最多，鶯、燕次之；清詞詠燕最多，雁與鴉次之。可見燕、鶯一直都是詞中描寫的熱門題材。

唐詩宋詞鳥種的變化

就詠飛禽的作品來說，與唐詩做比較，宋詞中除了提及鵲、鳩的詞作數量與唐詩相當之外，詠孔雀、鸚鵡、雞、鶯、鴝鵒、鷓鴣、鷓鴣、鵲、啄木、鷓鴣、鵬、玄鶴、白鷗、伯勞、鳧、山雞、鷓鴣、鷓鴣等鳥種的作品都減少了，尤其是雁大減了一千篇，這可能是邊塞與從軍作品大量減少之故。反之，描寫烏鴉、鴨、鴈、鷓鴣、鷓鴣等水禽的詞作則有增無減，詠杜鵑、鶯、燕及代表吉祥的鶴、玉燕也大幅增加，代表恩愛的比翼、鴛鴦、鸞鵲的作品也不少，唐詩中出現的戴勝則完全失去蹤影。

值得注意的是，宋詞中出現了姑惡與綠衣小鳳這兩種鳥禽，這是唐詩所未曾吟詠過的。

情鳥多而志鳥少

文學評論上有所謂的「詩莊詞媚」，情鳥多而志鳥少的現象正反映出此一特色。宋詞中，屬玉、玉燕與鸛鵲的作品數量都由個位數增加到兩位數，除了表示詞人對於這些鳥種的認識外，也顯示出詞人喜愛這些鳥種所傳達的意涵，譬如玉燕代表壽祥，而鸛鵲則與鴛鴦一樣，也是愛情鳥。鶯鶯燕燕的呢喃細語，更與宋詞婉約訴情的基調相符。

宋詞中言志之鳥出現的次數明顯減少，鷓鴣一枝、鵬程大志、鷓鴣思鄉、鵲鵲示悌、啄木去蠹、雀喻興亡等在唐詩中常見的寓意，在宋詞中都黯然褪色了。

詠鳥專篇

「詩言志」是中國詩歌的傳統，詠鳥的主題也多被冠上這個使命，詞人詠物，常有

所寄托，少數的詠鳥詞專篇，以張炎〈解連環·詠孤雁〉為代表，他用孤雁點出秋深歲晚：「楚江空晚，悵離群萬里，怳然驚散」，也將思念融入孤雁中：「想伴侶、猶宿蘆花，也曾念春前，去程應轉。暮雨相呼，怕驀地、玉關重見。」

史達祖〈雙雙燕〉則將雙燕擬人化：「還相雕梁藻井。又軟語、商量不定」，並且言志：「愛貼地爭飛，競誇輕俊」，還包括思鄉之情：「便忘了、天涯芳信」，同樣是一時之選。

詩詞名句的承傳

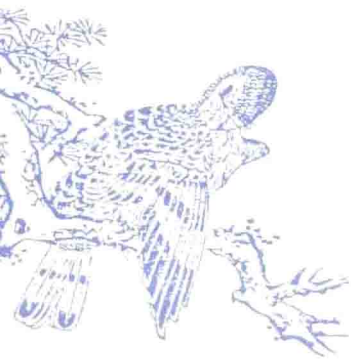
一般來說，唐詩中赫赫有名的詠鳥詩句，大多會被後代詞人沿用，譬如辛棄疾「一行白鷺青天」顯然是承自杜甫詩；洪适「西塞山前白鷺飛」則是承自張志和詩；蔡伸「木落雁南翔」是承自孟浩然詩；汪元量「鷓鴣飛上越王臺」承自竇鞏詩；周密「寒鵲驚枝繞」、向子諲「烏鵲繞枝棲未穩」等，則是李白「寒鴉棲復驚」的翻版。

其中較為出色的化用，有辛棄疾「拍手笑沙鷗，一身都是愁」改自白居易「何故水邊雙白鷺，無愁頭上亦垂絲」；柳永名句「今宵酒醒何處？楊柳岸，曉風殘月」，則是源自韋莊「惆悵曉鶯殘月」；張炎「暖香十里軟鶯聲」是化用自杜牧名句「千里鶯啼」。

當然，宋代詞人自創的名句也不少，譬如秦觀「杜鵑聲裡斜陽暮」，將杜鵑啼聲與斜陽、暮春結合來訴說鄉愁；秦觀對鵲橋戀情的評價「兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮」，後被金代元好問所援用，寫出浪漫愛情的極致表現：「問世間情是何物，直教生死相許。」可見，文學一脈相承，好作品是歷經千古而不衰的。



【詩詞與鳥類】



文學對於鳥類的描寫可說美不勝收，尤其是貴為「詩之國度」的古代，詩詞當中對鳥類更是鍾愛有加，不管是鳴聲上的聯想，或在對仗上費心思量，或在詞牌上多予著墨，乃至使詩詞中所描寫的意境成為千古傳唱的勝景或繪畫題材，都讓我們對鳥類的印象超脫出一貫的認知，藉由豐富有趣的表達方式，也讓我們體會更深刻。

寓言與詩詞

唐宋詩詞中，「禽言」是很特別的一種描寫，大多數是以具有意義的文字來對鳥類作擬音的吟詠。最有名的，莫過於用來描寫思鄉之情的杜鵑鳥啼聲——「不如歸去」；鷓鴣鳥的「行不得也哥哥」，是戀人行前的叮嚀；竹雞「泥滑滑」的鳴聲，像極了歌女「馬滑霜濃」的叮嚀，婉勸回宮的國君一路小心；催人耕作的布穀布穀，是農桑的導師；白腹秧雞的「姑惡！姑惡！」，則是怨婦的椎心控訴。

對仗與鳥類

詩詞因為韻律的關係，常會使用平仄相對的句子形成字

數相等且在外形與內容上都彼此相關的對仗。鳥類身為空中的精靈，當然也包括在內，其中以燕鶯的對仗最為常見，比方說「燕子」對「鶯兒」、「鶯朋」對「燕友」、「鶯鶯」對「燕燕」、「燕舞」對「鶯飛」，其他還有「來鴻」對「去燕」、「紫燕」對「黃鸝」、「凍雀」對「昏鴉」等。

「一雁」對「雙鳧」是數字對；「鸚鵡綠，鷓鴣斑」是顏色對；「烏衣巷，燕子磯」則是地名對。充滿情愛的對仗如「翡翠綾，鴛鴦錦」、「鴛鴦褥，翡翠屏」、「慵把鴛鴦文作枕，思將孔雀寫為屏」等；較富哲理的是「鶴長」對「鳧短」，

「燕雀」對「鯢鵬」。具有典故的以「刺史鴨，將軍鵝」、「賈誼賦成傷鵬鳥，周公詩就托鴟鴞」、「帝女銜石，海中遺魄為精衛；蜀王叫月，枝上游魂化杜鵑」等最為有名。其他如「雞曉唱，雉朝飛」、「放鶴」對「觀鵝」、「布穀催耕，醞醠勸飲」等，都充滿了古代文士的閒情雅趣。

詞牌與鳥類

宋詞有「詞牌」，這是與唐詩不同的地方。只要是同一詞牌的作品，聲律多是相同，歌妓可以依照詞牌的節奏清唱或合樂而歌，用長短不一的詞句感動聽者。唐詩某些詠鳥專章，因為家喻戶曉，所以有些主角到了宋詞便成為定格的詞牌，為詞人倚聲填詞所憑據。

〈鵲沖天〉詞牌出自韋莊「爭看鵲沖天」句，傳說柳永科考失利後，填了這闕詞以明志，說「明代暫遺賢」、「忍把浮名，換了淺斟低唱」，結果惹惱了宋仁宗，命他「且去填詞」，言

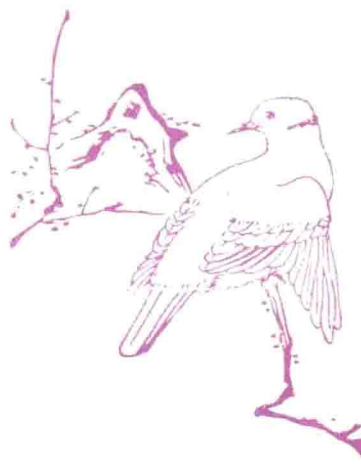
下之意是不要想做官了。〈鵲橋仙〉詞牌是以七夕牛郎織女的故事及歐陽修詞「鵲迎橋路接天津」而得名。如果以此詞牌又名〈金風玉露相逢曲〉看來，則是受了秦觀就題所寫的「兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮」的影響。

鴛鴦是中國古代文學中赫赫有名的愛情鳥，自然不會在詞牌中缺席，〈鴛鴦夢〉即是代表，因賀鑄「鴛鴦春夢初醒」而得名。此外，同是愛情鳥的鸛鵒，也因朱敦儒寫了「一對雙飛鸛鵒」，而有〈雙鸛鵒〉的詞牌。

柳浪聞鶯與平沙落雁

「西湖十景」之一的「柳浪聞鶯」與鳥類有關，這個出名的景色其實是源自王維〈聽宮鶯〉等詩詞作品。這一美景是描寫西湖畔的柳條迎風輕拂，一小群柳鶯如盪鞦韆般或倒掛或攀附在柳條上，發出愉悅動人的鶯鳴，當鳴聲隨著柳浪舞動，交織出動人樂章時，才是令人心眩神迷之處。

唐宋詩詞中，也出現「平沙落雁」的景色，例如杜荀鶴「渡頭新雁下平沙」、翁綬「雁下平沙萬里秋」等，到了宋代被歸入「瀟湘八景」當中，蔡伸〈蘇武慢〉起句即為「雁落平沙」，秦觀「晴洲落雁」及陳亮「漠漠平沙初落雁」也是描寫此一景色。由蔣捷「枕屏那更，畫了平沙斷雁落」的詞句，可知宋人已將這一美景畫上屏風欣賞。



【如何使用本書

本書選詞以《全宋詞》為依據，在多達二萬首的宋詞中爬梳整理，將宋代詞人詠飛禽的作品逐一歸類分析，共計得出山雞、孔雀、玄鶴、玉燕、百舌、百勞、杜鵑、姑惡、怪鳥、星鳥、柳鶯等數十種不同鳥類，並據以完成鳥類專篇介紹六十單元（包括附錄四篇），再以中文筆畫排序為全書編排順序。

由於古人對於鳥類的辨識不如今日精

確，外形、習性相似的不同鳥種往往有混同現象，此一現象在宋詞中也屢見不鮮。以今日鳥類學的知識及精確分類，並佐證典籍所載，會發現宋詞中一種鳥名可能會包括數種現代鳥類，因此在本書六十個鳥類專篇中，所收錄介紹的鳥種其實多達上百種。為了方便讀者了解，並釐清古代文學中鳥類的真實面貌，每一單元搭配的圖片都盡可能選用不同鳥種以為對照。

主題鳥類特寫

古人對於鳥類認識不深，極少細分，宋詞中所言鳥種有時可能不止一種，為了讓讀者能作一比較，本圖鳥種有時會與主圖鳥種不同。

標題

標題均採用宋詞所錄古名，今名則列於標題右下方。同一鳥種的古名稱法若有不同，則以「古又名」方式另外標出其他名稱。

宋詞選錄

精選相關詞作，完整引出全詞。

註解

凡文意艱澀、歷史典故或難字均加註釋及標音，方便讀者閱讀。各單字之標音採用「漢字直音」（同音異字）方式，用以標音之單字均無一字多音的情形。

另見

其他詞作亦見主題鳥類者均列於此，並節錄相關詞句、圈選該種鳥名，方便讀者參閱。

40 宋詞鳥類圖鑑



啄木

古又名：樹木、別今名：啄木鳥

朱粉不須施，花枝小，春偏好，嬌妙近勝衣，輕羅紅霧垂。

琵琶金畫鳳，雙條重，捲眉低。啄木細聲遲，黃蜂花上飛。

——張先《醉垂鞭》



【註解】1. 樹：古名。

2. 嬌妙：此指衣袖輕，意為全身。

3. 雙條：兩條柳條，指、香詞。

【另見】王千秋《好事近》：從偏鳴老樹鳴。敲響響鳴玉。

● 魏翽《東都賦》：香梅花行開鳴。翠條垂，嫩落仙人。

本書在編排上，每種宋詞鳥類都以跨頁篇幅介紹，並分為三大部分：宋詞選介、鳥類小檔案與說明主文（參見下面樣張）。選錄宋詞均為描寫相關主題鳥類的佼佼之作，並將該種鳥類出現的其他闕詞摘錄羅列於「另見」之下，有興趣的讀者可循線進一步參考。鳥類小檔案以介紹各主題鳥類的形態、習性、覓食、築巢行為等為主軸。第三部分的說明主文則深入介

紹主題鳥類的特性、在文學上的象徵意義，並引用民俗掌故、其他典籍的相關資料互為佐證。

書末另有附錄四篇，專章介紹某些帶有神話色彩或語焉不詳的鳥種，如比翼鳥；或是名聲響亮卻未見於宋詞篇章中的鳥兒，因而另舉宋詩或元詞為例，如畫眉。

除書前目次外，書末另附有鳥類中名索引及英名學名索引，方便讀者迅速檢索。

鳥類小檔案

詳附主題鳥類的學名、科別，並深入介紹其形態特徵、習性、棲息地及覓食或築巢習慣。

說明主文

闡述主題鳥類的特色、傳說、典故以及在文學上的象徵意義，並旁徵其他典籍或研究資料以為佐證。

圖說

插圖均有說明，使說明主文更為清楚明白。

圖主

精心選用的主圖均為鳥類小檔案選介的鳥種，讀者可以圖文對照，增進了解。

[illegible]

啄木鳥古稱鴝或斲木，《三才圖會》說「鴝，斲木，口如鉅，長數寸，常啄木食蟲，因省。」郭璞還提到稱爲「斲木」的鴝只有兩種：「在中山者大，有赤色，此種就是曾《博物志》中所稱的山啄木，鄭人一般稱爲火老鴝，據《能食火鳥》，這個傳說應該與其羽色白有關」。王禹偁《啄木歌》：「淮南啄木大如鴝，形似仙鶴堆升窟」。描寫的就是這種大啄木，也就是今日所稱的黑啄木鳥。

至於一般常見的啄木，就如宋《臨海異物志》所云：「啄木人如大鴝，喙是背青，毛色正青，即今所稱的綠啄木」。

啄木鳥啄木丁丁以除害蟲，所以《禽經》云「鷦鷯在本」，誅及啄木鳥的作品也多與述情喻志相關。宋代《聖考揮犀》記載，英宗治平年間，馬遵以詩作「眾樹迎日動，紅鸞帶露籠。不顧泥丸及，惟貪得食多」。來諷喻江南吉水令苛政嚴民，此詩讓縣令稍微收斂行止，感念的縣民便贈送馬遵一個「啄木鳥」的複製。

此外，《蘭中名士傳》也記載，唐朝開元年間，薛令之在朝爲官，因爲官閒無所作為，而慨然題詩「只可謀朝夕，那能度歲寒。」唐玄宗看見此詩後，喜以「啄木驚鄰長，鳳凰毛羽短。既嫌松桂寒，任逐桑榆暖。」就讓薛令之投晉謝府，徒步走向歸鄉之途。

右圖。赤胸啄木與小啄木羽色相近，主要分布於大陸西南。
左圖。小啄木是十種黑白羽色的啄木鳥之一，這是常見的啄木鳥。



山雞

古又名：野雞、山雉、介鳥、
迦頻闍羅等

今名：帝雉、藍腹鷓鴣等

寶犀未解心先透₁，惱殺人、遠山₂微皺，意淡言疏情最厚，
枉教作、著行官柳。小雨勒花₃時候，抱琵琶、為誰清瘦。
翡翠金籠思珍偶，忽拚與、**山雞**偁儗₄。

——黃庭堅〈鼓笛令〉



【註解】1. 寶犀句：古人以犀角有白紋貫通者具靈性而珍貴之，用為心有靈犀。

2. 遠山：美眉代稱。

3. 勒花：抑制花開。

4. 偁儗：偁儗音蟬宙，排遣。

【另見】張孝祥〈西江月〉：有距公雞快鬥，尾長**山雞**梟雄。

【鳥類小檔案】

學名：帝雉

Syrnaticus mikado

科別：雉科

身長：雄85公分；雌50公分

世界155種，台灣7種，大陸62種，除極地外，分布全世界。帝雉眼周裸膚鮮紅色，嘴淡褐，腳綠褐，雄鳥全身藍紫色，泛光澤，羽緣黑褐色，羽端白色，形成兩條明顯的白翼帶，下身近黑藍，黑長尾羽上具多條白橫帶。

雌鳥全身橄褐色，背有白羽軸，胸腹有黑斑與白箭斑，栗褐色短尾羽上有黑色橫斑。棲息於中高海拔的闊葉林與混合林內，雜食性，築巢於地面，是台灣特有種留鳥。

詩詞當中，常提到山雞喜歡對鏡而舞，例如晁補之「山雞見鏡猶能舞」句，至於山雞的羽色，陸游寫到「錦膺繡羽名山雞」，歐陽修的〈金雞〉則是專篇吟詠。山雞喜歡在茅草中行動，王安石〈山雞〉說「山雞照渌水，自愛一何愚。文采爲世用，適足累形軀。」以珍禽受禁於籠，就像才士受拘來巧喻。山雞也常被當成是傳說中神鳥鳳凰的化身，古代幽人處士有「翦翅養山雞」的雅興。

山雞爲雉科鳥類，相對於雞（見76-77頁）來說，雉在詩詞中較少言及，因爲「雉」字在古代是城牆的度量單位，加上爲了避漢高祖皇后呂雉等人的名諱，自然不常使用。雉以體型大小與羽色不同來區分，許慎《說文》說山雞共有十四種之多。唐詩所詠「冉冉山雞紅尾長」應是指金雞一類；《莊子》所載「十步一啄，百步一飲」的澤雉，則成了道家人物的象徵。

山雉具有五色毛羽，別稱「華蟲」。明清時多取雉尾之長者爲舟車上的裝飾，除了取其五色美觀外，還用以象徵動作快速。

山雞因爲體型較大、肉質鮮美，且飛行能力不強，棲息於山林間，往往成爲古人獵食的對象。爲了捕捉這種生性隱秘而少飛動的野雉，一般都是以雉媒誘引捕捉。所謂「雉媒」，就是指從小馴養的野雉幼雛，長大後不畏人，可置於郊野以引來野雉。

左上圖：藍腹鵲出現於中低海拔，生性隱秘與機警，台灣特有種留鳥。
左圖：帝雉是中高海拔的山雞，不易於平原處遇見。





孔雀

古又名：孔家禽、文禽
今名：孔雀

柳梢無雪受風吹，綠垂垂₁。乳鴉啼，直下蒲萄，春水未平堤。
卻似今年春氣早，白團扇，已相宜。
紅巾當日鳥銜飛。曲江湄，暮春時。孔雀₂麒麟，交蹙₂繡羅衣。
何似野堂陪勝客₃，花影外，竹陰移。

——王質〈江城子〉



【註解】1. 綠垂垂：漸漸轉綠。

2. 交蹙：蹙，音促；交蹙，用金絲銀線交織刺繡。

3. 勝客：嘉賓。

【另見】史浩〈鷓鴣天〉：孔雀雙飛散畫屏，錦花裯上舞娉婷。

史浩〈滿庭芳〉：最好芙蓉繡褥，交輝散、孔雀金屏。

張樞〈木蘭花慢〉：金冷紅條孔雀，翠間綠結鴛鴦。

無名氏〈水調歌頭〉：屏開金孔雀，褥隱繡芙蓉。

無名氏〈千秋歲〉：龜鶴年相敵，孔雀屏開側。喜與壽，俱逢吉。